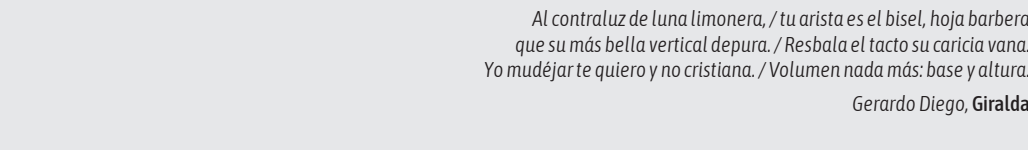


Albert Einstein en Matalascañas | Gabriel Díaz



1557. Tras el fallecimiento de Martín Gainza, arquitecto mayor de la catedral de Sevilla, su sucesor, el cordobés Hernán Ruíz, recibe el encargo de añadir un cuerpo de campanas a la torre mayor de la catedral que había sido anteriormente torre de la mezquita mayor. Con este añadido, que todos conocemos de memoria, la torre alcanza los 95 metros de altura y se convierte en una de las torres más altas del mundo. La Giralda pasa a ser un símbolo de la ciudad, un símbolo ***made in Sevilla***.

Pocos países han presentado una permeabilidad mayor que Estados Unidos entre la cultura clásica y la cultura popular. No es de extrañar que Leonard Bernstein, uno de sus principales directores y compositores incursionó con gran éxito tanto en el cine de Hollywood, como en el musical o la televisión. Bernstein saltaba desde los escenarios más ortodoxos de la música clásica, como el ***Musi-kverein*** o el ***Covent Garden*** hasta los recintos de la cultura de masas como el ***Madison Square Garden***, donde Bernstein dirigió algún que otro concierto. El actual ***Madison Square Garden***, de 19.500 localidades, inaugurado en 1968, sucedió al anterior, construido en 1920, y ese al construido en 1890.

1890. El arquitecto Stanford White recibe el encargo de diseñar el ***Madison Square Garden*** en Nueva York. El edificio, situado en la ***Madison Square*** de Manhattan, albergaría conciertos, eventos deportivos y los circos de P.T. Barnum y de los Ringling Brothers.

1894. El arquitecto Arthur Page Brown recibe el encargo de proyectar la terminal de ferris de San Francisco. El edificio fue un icono durante décadas y era visible desde cualquier punto de la ciudad llegando a ser una de las terminales de ferris con más tráfico del mundo.

1899. El arquitecto Charles S. Frost es contratado para diseñar un depósito de trenes en Minneapolis donde los convoyes serían guardados y reparados. El edificio recibió el nombre de la calle en la que se ubicaba, ***Milwakee Road Depot***.

1921. El estudio de arquitectos ***Graham, Anderson, Probst & White*** diseña en Chicago el que sería uno de los edificios de oficinas más grandes de la ciudad en la época, el ***Wrigley Building***. Ubicado en la parte norte de la Avenida Michigan, fue uno de los primeros edificios de oficinas con aire acondicionado.

1925. Se construye en el número 600 de ***Byscaine Boulevard*** de Miami la Torre de la Libertad, proyectada por el estudio de arquitectos ***Schultze and Weaver***. Durante años fue la sede del diario ***News & Metropolis*** y más tarde sirvió para albergar y documentar a los refugiados cubanos que llegaban a la costas de Florida.

1926. De nuevo ***Schultze and Weaver*** son los encargados de diseñar en Miami el ***Biltmore Hotel***. Rodeado de palmeras y de playas paradisíacas, el edificio fue el más alto de Florida hasta 1928. Tenía la piscina más grande del mundo donde trabajó como instructor de natación Johnny Weissmuller, el actor que más tarde interpretaría a Tarzán.

1930. Cleveland. Arrastrados por la fiebre de construcción de rascacielos que se extendía por toda América, nuestros amigos de ***Graham, Anderson, Probst & White*** construyen la ***Terminal Tower***, un imponente edificio de oficinas que albergó las sedes principales de varias grandes empresas durante décadas. Cuando se inauguró era el segundo edificio más alto del mundo.

1967. Miller Nichols cumple el sueño de su padre, J.C. Nichols, remodelando el centro comercial ***Country Club Plaza*** que había sido inaugurado en la década de los años veinte. Situado a 6,4 kilómetros al sur del downtown de Kansas City, el ***Country Club Plaza*** fue el primer centro comercial diseñado para que los clientes llegaran en coche.

Fue hace muchos años. Yo estaba veraneando y vi anunciada en un periódico la temporada del Teatro de la Maestranza. Había programada para esa temporada una ópera para mí desconocida de un compositor americano, Philip Glass. La obra tenía un nombre muy sugerente, ***Einstein on the beach***. ¿Einstein en la playa? Me pareció algo totalmente fuera de lugar. Intentaba imaginarme cómo sería el argumento de aquella ópera y lo único que me venía a la mente es la imagen de Einstein en bermudas y chanclas paseando por Matalascañas, que por aquel entonces era la única playa que yo conocía. Durante mucho tiempo se me quedó aquella imagen imposible en la cabeza, tan imposible como una Giralda en la que se jugasen partidos de baloncesto o el público aplaudiera a funambulistas, o una Giralda a la que llegasen y de la que partiesen ferris, o una Giralda llena de trenes en reparación, o una Giralda con un McDonalds dentro al que los clientes llegan en coche, o una Giralda llena de periodistas y rotativas y refugiados cubanos, o una Giralda donde Tarzán se pone su bañador. Un ejército de Giraldas ***made in USA***.

MADE IN U.S.A.

Chano Robles, organo
Paula Gonzalez, arpa
Carlos Cansino, percusion

Coro de la Sociedad Musical de Sevilla

Gabriel Diaz, contratenor
Pedro Teixeira, director

PRODUCCION
Sociedad Musical de Sevilla
Director titular Pedro Teixeira

COLABORAN
Fundacion Cajasol
Parroquia de San Diego de Alcala
Asociacion de amigos de la OBS

DISEÑO GRAFICO
DR9ARQUITECTOS

PROGRAMA

Leonard Bernstein (1918-1990)
Chichester Psalms · I. Salmos 108, 100
Missa brevis · 1. Kyrie · 2. Gloria

Philip Glass (1937)
Another Look at Harmony Part IV
Organ interlude in C pedal with gentle cross-rhythms
Opening Section: Choral plainchant in minims

Leonard Bernstein
Missa brevis · 3. Sanctus · 3A. Benedictus

Florence B. Price (1887-1953)
Adoration

Aaron Copland (1900-1990)
Help Us, O Lord

Leonard Bernstein
Chichester Psalms · II. Salmos 23, 2
Missa brevis · 4. Agnus Dei · 4A. Dona nobis pacem

Aaron Copland
Fanfare for the Common Man

Leonard Bernstein · Chichester Psalms
III. Salmos 131, 133

BERNSTEIN COPLAND GLASS PRICE

MADE IN U.S.A.

GABRIEL DÍAZ

SOCIEDAD MUSICAL DE SEVILLA

PEDRO TEIXEIRA

TEXTOS Y TRADUCCIONES

 Chichester Psalms, I <p>Salmo 108, 2; Salmo 100 completo</p>		
Urah, hanevel, v'chinor! <p>A-irah shahar!</p>	<i>¡Despertad, citara y arpa!</i> <p><i>¡A la aurora voy a despertar!</i></p>	
Hariu l'Adonai kof haarets. <p>lv'du et Adonai b'simha. Bo-u l'fanav bir'nanah. D'u ki Adonai Hu Elohim. Hu asanu, v'lo anahnu. Amei v'tson mar'ito. Bo-u sh'arav b'todah, Hatseirotav bit'hilah, Hodu lo, bar'chu sh'mo. Kiv tov Adonai, l'lam has'do, V'ad dor vador emunato.</p>	<i>¡Aclama a Yahvé, tierra entera, servid a Yahvé con alegría, llegaos a él con júbilo!</i> <p><i>Sabed que Yahvé es Dios: él nos ha hecho y suyos somos, su pueblo y el baño de sus pastos. Entrad por sus puertas dando gracias, por sus atrios cantando alabanzas, dadle gracias, bendecid su nombre: Pues bueno es Yahvé y eterno su amor, su lealtad perdura de edad en edad.</i></p>	
 Missa Brevis: Kyrie		
Kyrie, eleison. <p>Christe, eleison. Kyrie, eleison.</p>	<i>Señor, ten piedad.</i> <p><i>Cristo, ten piedad.</i> <i>Señor, ten piedad.</i></p>	

Missa Brevis: Gloria

Gloria in excelsis Deo <p>et in terra pax hominibus bonæ voluntatis. Laudamus Te, benedicimus Te, Adoramus te, Glorificamus te, gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam, domine Deus, Rex cælestis, Deus Pater omnipotens. Domine fili unigenite, Iesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, Qui tollis peccata mundi, miserere nobis; Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram; Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam Tu solus sanctus, Tu solus Dominus, Tu solus Altissimus, Iesu Christe, Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.</p>	<i>Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad. Te adoramos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, damos gracias por tu inmensa gloria, Señor Dios, Rey Celestial, Dios Padre todopoderoso. Señor Hijo unigénito, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre, Tú que quitas los pecados del mundo, ten piedad de nosotros; Tú que quitas los pecados del mundo, acepta nuestra súplica. Tú que estás a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros. Porque Tú eres el único santo, Tú el único señor, Tú el único altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. ¡Amén!</i>	
 Missa Brevis: Sanctus + Benedictus		
Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus, Deus Sabaoth. Pleni sunt cœli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis! Benedictus qui venit in nomine Domini Hosanna in excelsis!	<i>Santo, Santo, Santo, Señor Dios de los Ejércitos. El cielo y la tierra están llenos de tu gloria. ¡Hosanna en las Alturas! Bendito el que viene en nombre del Señor. ¡Hosanna en las Alturas!</i>	

Missa Brevis: Sanctus + Benedictus

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus, Deus Sabaoth. Pleni sunt cœli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis! Benedictus qui venit in nomine Domini Hosanna in excelsis!	<i>Santo, Santo, Santo, Señor Dios de los Ejércitos. El cielo y la tierra están llenos de tu gloria. ¡Hosanna en las Alturas! Bendito el que viene en nombre del Señor. ¡Hosanna en las Alturas!</i>	
---	--	--

Copland: Motetes - Help Us, O Lord

Help us, O Lord. For with Thee is the fount of life. <p>In Thy light shall we see light. Let us march and try our ways. Turn to God.</p>	<i>Ayúdanos, Señor. Porque contigo está el manantial de la vida. En tu luz veremos la luz. Escudriñemos los caminos, y volvámonos a Dios.</i>	
--	---	--



PEDRO TEIXEIRA · DIRECTOR | Pedro Teixeira nació en Lisboa. Obtuvo un máster Dirección Coral en la Escola Superior de Música de Lisboa y ha sido el director titular del Coro de la Comunidad de Madrid entre 2012 y 2018. Dirige el Coro da Casa da Música en Oporto, Portugal, desde 2022, siendo reconocido en el mundo coral por sus actuaciones sagaces y sensibles. Además, se ha especializado en construir y mantener el sonido nuclear, la pureza de emisión vocal y musicalidad de los coros con los que trabaja.

Su interés constante en la música antigua le llevó a formar Officium Ensemble, un grupo profesional dedicado a la investigación y la interpretación de la polifonía portuguesa de los siglos XVI y XVII. Desde el año 2000 se ha presentado ampliamente con Officium Ensemble. Además de su interés por la música renacentista, Pedro se dedica a la música contemporánea y, como director del Coro Ricercare en Lisboa, presenta varios estrenos mundiales por temporada.



Pedro es, desde 1997, el Director Artístico de las Jornadas Internacionales de la Escuela de Música de la Catedral de Évora. Reconocido por sus capacidades técnicas y de interpretación, Pedro es solicitado de forma regular para impartir clases magistrales y clases de verano en otros lugares, como Victoria 400 en Barcelona (con Peter Phillips, Ivan Moody y Jordi Abelló), el Summer Camp de la Escuela Superior de Música Reina Sofía en Madrid, y el Curso Internacional de Música Medieval y Renacentista de Morella.

Como cantante, ha actuado prácticamente por toda Europa, Estados Unidos, Sudamérica, África y Reino Unido, con grupos como el Coro Gulbenkian, A Cappella Portuguesa y Coro Gregoriano de Lisboa, con el cual sigue siendo solista.

GABRIEL DÍAZ · CONTRATENOR | Trabaja habitualmente bajo la batuta de directores como Jordi Savall, Ivor Bolton, Lionel Meunier, Marco Vitale, Ruben Jais, Jana Semerádová, Andreas Spering o Alexis Kossenko.

Ha actuado en multitud de auditorios y festivales en España, Portugal, Francia, Inglaterra, Bélgica, Holanda, Alemania, Italia, Austria, Chequia, Suiza, Estonia, Polonia, Noruega, Marruecos, México, Colombia, Estados Unidos y Perú.

Ha cantado el rol de Andronico de la ópera Tamerlano de Haendel en la ópera de Poznan con la orquesta francesa Les Ambassadeurs bajo la dirección de Alexis Kossenko, cosechando gran

éxito de crítica y público así como el rol de Me-doro en la ópera La Lisarda de Giovanni Battista Mariani bajo la dirección de Rogerio Goçalves en el Donaufestwochen (Austria). Debutó en la Ópera de Cámara de Varsovia cantando el rol de Ircano en la ópera Semiramide Riconosciuta de Leonardo Vinci bajo la dirección de Marco Vitale así como en la Ópera Comique de París cantando el rol de Pastore en L’Orfeo de Monteverdi bajo la dirección de Jordi Savall. Participa en el estreno mundial de la ópera El Abrecartas de Luis de Pablo interpretando el rol de El Comisario y los roles principales de Achille in Sciro de Corselli y de Orlando de Haendel, todos ellos en el Teatro Real de Madrid.

Entre sus compromisos para esta temporada están el Mesías de Händel con La Finnish Baroque Orchestra, el rol de La Peinture en Les Ars Florissants de Charpentier en el festival Musika Música de Bilbao, la Pasión según San Juan de J.S. Bach en una producción escénica del coreógrafo Peter Leung y el rol de Giovanni en el oratorio Maria Vergine al Calvario de Gaetano Maria Schiassi en Lisboa.

ticipado en varios festivales de órgano en Portugal: Santuario da Nossa Senhora da Asunção de Vila Flor, Festival Internacional de órgano de Ponte de Lima y Festival Internacional de Órgano de Santo Tirso y Famalicao. Ha recibido clases magistrales de Mattias Havinga, Lukas Hassler, Roberto Fresco, Gustav Leonhardt, o Thomas Ospital, entre otros. Es colaborador asiduo de la Orquesta Barroca de Cádiz al órgano y al Clave y de las Universidades de Sevilla, Pablo Olavide y Granada como repertorista y solista. Como investigador y musicólogo ha desarrollado dos trabajos de investigación en torno a autores sevillanos de principios del siglo XX (Manuel Font de Anta y Luis Leandro Mariani y González), especializándose en los últimos años en el repertorio andaluz y sevillano del siglo XIX y XX para órgano. Dentro del ámbito de la música moderna y como pianista y acordeonista está especializado en el repertorio de mediados de siglo XX del ámbito latinoamericano y español (tango, folklore sudamericano, bolero, copla...). Forma parte y es arreglista del grupo de música clásica moderna y como pianista y acordeonista está especializado en el repertorio de mediados de siglo XX del ámbito de habla hispana. Es miembro de la compañía de música y danza Entretangos y Ópera Soleá. Asimismo desde 2016 es director de la Coral Nuestra Señora de los Dolores de Sevilla y en grupos de música contemporánea como Zahir Ensemble, Taller Sonoro y Solistas de Sevilla. Destaca también su pertenencia al dúo Duplum de flauta y percusión (1999-2006), a la Banda de Música Ntra. Sra. del Sol (1994-2012), al cuarteto vocal Barbersocks (desde 2021) y a Protus Marimba Quartet (desde 2023).

En su faceta como director de coro, desde 2009 dirige el grupo de música vocal contemporánea proyectoeLe, con el que ha creado más de 25 espectáculos diferentes, ha realizado diversas giras y ha grabado el CD Chansons (2016) y el cortometraje Cinco Proverbios (2022). Ha recibido clases de técnica vocal de Concepción Martínez y de Amaya Añúa, y de dirección de coro de Marco Antonio García de Paz, Elisa Gómez, Miguel Ángel García Cañamero, Jordi Casas y Mireia Barrera. Ha sido director coral de espectáculos como Carnación (Rocío Molina y Niño de Elche), Edipo Rey (Compañía del Temple), Broken chord (Compañía de Danza Gregory Maqoma de Sudáfrica) y Just Another Confused Animal (Miguel Marín “Árbol”) y del Coro de la Fundación Tres Culturas en la gira 2023 por Rabat y Casablanca.



PAULA GONZÁLEZ · ARPA | Natural de Sevilla, inició sus estudios de arpa en 2009 en el Conservatorio Profesional de Música “Cristóbal de Morales” de Sevilla, donde completó ambos grados, elemental y profesional. Actualmente ultima sus estudios superiores en el Conservatorio Superior de Música “Manuel Castillo”, de Sevilla. Ha recibido enseñanzas de prestigiosas profesoras como Mara Galassi, Sara Águeda o Nuria Llopis, en la especialización en arpas históricas. Ha colaborado con diferentes orquestas, destacadamente con la Orquesta de Córdoba y con las Juventudes Musicales de Granada, en la reciente producción de la ópera “L’Elisir d’amore”, de Gaetano Donizetti.



CARLOS CANSINO · PERCUSIÓN | Carlos Cansino Pérez, percusionista y musicólogo, es profesor en el Conservatorio Profesional de Música “Francisco Guerrero” de Sevilla desde 2009. En su formación perteneció a la Orquesta Joven de Andalucía y a la Orquesta de Jóvenes del Mediterráneo. Como percusionista ha trabajado en la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, Orquesta Ciudad de Granada, Orquesta Filarmónica de Málaga, Orquesta Ciudad de Córdoba, Orquesta Barroca de Sevilla y en grupos de música contemporánea como Zahir Ensemble, Taller Sonoro y Solistas de Sevilla. Destaca también su pertenencia al dúo Duplum de flauta y percusión (1999-2006), a la Banda de Música Ntra. Sra. del Sol (1994-2012), al cuarteto vocal Barbersocks (desde 2021) y a Protus Marimba Quartet (desde 2023).

En su faceta como director de coro, desde 2009 dirige el grupo de música vocal contemporánea proyectoeLe, con el que ha creado más de 25 espectáculos diferentes, ha realizado diversas giras y ha grabado el CD Chansons (2016) y el cortometraje Cinco Proverbios (2022). Ha recibido clases de técnica vocal de Concepción Martínez y de Amaya Añúa, y de dirección de coro de Marco Antonio García de Paz, Elisa Gómez, Miguel Ángel García Cañamero, Jordi Casas y Mireia Barrera. Ha sido director coral de espectáculos como Carnación (Rocío Molina y Niño de Elche), Edipo Rey (Compañía del Temple), Broken chord (Compañía de Danza Gregory Maqoma de Sudáfrica) y Just Another Confused Animal (Miguel Marín “Árbol”) y del Coro de la Fundación Tres Culturas en la gira 2023 por Rabat y Casablanca.

SOCIEDAD MUSICAL DE SEVILLA | Fundada en septiembre de 2003, es una asociación sin ánimo de lucro, cuyo objetivo general es la divulgación de la música coral y de forma particular la interpretación de programas del máximo nivel artístico, contando con un grupo estable de más de 40 cantantes amateurs de dilatada trayectoria.

Su repertorio abarca desde el Renacimiento y el Barroco, a los que presta especial atención, hasta la música contemporánea.

Han sido directores musicales del coro los maestros Alfred Cañamero (2003-2007), Israel Sánchez (2008-2013), Gabriel Díaz (2014-2019) y en la actualidad, Pedro Teixeira.

Desde su fundación, la Sociedad Musical de Sevilla invita regularmente a prestigiosos directores nacionales e internacionales a dirigir algunas de sus producciones o talleres, entre los que destacan, además de sus titulares, Monica Huggett, Hans-Christoph Rademann, Gerard Talbot, Martin Schmidt, Rupert Damerell, Raúl Moncada, Raúl Mallavibarrena, Lionel Meunier (Vox Luminis), Bart Vandewege o Juan Ignacio Rodrigo.

De su trayectoria artística son especialmente significativas las siguientes producciones: Mendelssohn (2004, Alfred Cañamero), Mozart: Misericordias Domini (2005, obs, Monica Huggett), Brahms (2006, Alfred Cañamero), Britten: Ceremonny of Carols (2007, Alfred Cañamero), Bruckner: Motetes (2008, Israel Sánchez), Clement Janequin (2009, Gerard Talbot), Purcell: Funeral sentences (2010, Ministriles Hispalensis, Israel Sánchez), Victoria: Officium Defunctorum (FeMás 2011, Israel Sánchez), Victoria: Responsorios de Tinieblas (2013, Gabriel Díaz), O Crux (Renacimiento inglés, 2014, Rupert Damerell), Clone (Gesualdo y Monteverdi, sobre textos de Cortázar, 2014, Gabriel Díaz), Scarlatti: Stabat Mater (2015, Gabriel Díaz), Arvo Pärt: Pas-sio (2015, Pedro Teixeira), Mateo Flecha: Ensaldas (2015, Gabriel Díaz), Renacimiento Español (2016, Raúl Mallavibarrena), Gloria de Vivaldi y Dixit Dominus de Händel (2017, Raúl Moncada), Proyecto 40 (Spem in alium para 40 voces, 2017, Gabriel Díaz), Mozart: Requiem (2018, Martin Schmidt), Bach: Misa en Si menor (2018 y 2019, Bart Vandewege), Monteverdi: Vespro della Beata Vergine (2018, Pedro Teixeira), Victoria: Officium defunctorum (2019, Pedro Teixeira), Schütz: Pasión según San Mateo (Bart Vandewege), Requiem æternam (una misa de Requiem en la Iberia renacentista, 2022, Pedro Teixeira) Ad Cælum (2023, Pedro Teixeira) los tres últimos en el ciclo hip ensembles del Espacio Turina, y Luto Barroco, con obras de Bach y Händel, bajo la dirección de Juan Ignacio Rodrigo.

CANTANTES · SOPRANOS I - Elisa Fernández Monterde, Mirentxu García Garmendia, Mamen García Lazo, María García Pérez, Lola Rivera García · **SOPRANOS II** - María Luisa Carrillo Oliver, Elena Correa Montoto, Maripepa González Vilchez, Ma-nuela Rivera García, Beatriz Sánchez Fernández · **ALTOS I** - Helena González Valero, Mª Regla Montes Rodríguez, Gracia Romero Martín · **ALTOS II** - Eva Bragado Sánchez, Soledad Casals Lopez-Caballero, María José Espinosa Morán, Ana María Martínez García · **TENORES I** - Víctor Manuel Expósito Pachón, Manuel Gómez Viveros, Finbarr González O’Sullivan · **TENORES II** - Jorge Chica Álvarez, Jesús Hermáez Ríos, Miguel Hernández Molina, Alfonso León Navarro · **BAJOS I** - Juan Antonio Cabezas Garrido, José Manuel Calderón Miranda, Luis Miguel Millán Polo · **BAJOS II** - Francisco Moreno Moreno, Enrique Martínez Estévez.